

# Lenco

**BENUTZERHANDBUCH**  
DVD/MPEG4/CD/MP3-Player + DVB-T-Tuner



## **DVP-941**

Lesen Sie sich dieses Benutzerhandbuch bitte sorgfältig durch, um sicher zu gehen, dass das Produkt sachgemäß verwendet wird. Bewahren Sie die Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Zur Information und Unterstützung, [www.lenco.eu](http://www.lenco.eu)

## **DVD-Benutzerhandbuch – Inhalt**

---

### **EINLEITUNG**

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Vorsichtsmaßnahmen.....          | 2 |
| Bedienelemente.....              | 4 |
| Anschluss eines Fernsehers.....  | 5 |
| Fernbedienung.....               | 6 |
| Benutzung der Fernbedienung..... | 7 |

### **DVD-BETRIEB**

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Einstellungsmenü.....                | 8  |
| MPEG4/MP3-Wiedergabe.....            | 11 |
| Wiedergabe von Kodak-PictureCDs..... | 12 |

### **WEITERES**

|                       |    |
|-----------------------|----|
| Fehlerbehebung.....   | 18 |
| Technische Daten..... | 20 |

1. Dieses Gerät sollte keinen Wassertropfen und -spritzern ausgesetzt werden. Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
2. Der Netzstecker dient dazu das Gerät vom Strom zu trennen und sollte deshalb immer leicht zugänglich bleiben.
3. Wenn Sie das Gerät vollständig vom Strom trennen wollen, ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose heraus.
4. Der Netzstecker sollte während der Benutzung immer zugänglich bleiben.

### **Anmerkungen**

Das Gerät kann die Kalender- und Uhrzeiteinstellung nicht speichern.

### **Warnung:**

Benutzen Sie den DVB-T-Modus niemals während der Fahrt. Die DVB-T-Funktion kann nur benutzt werden, wenn der Wagen nicht in Bewegung ist.

Verlängerte Aussetzung von lauter Musik über Kopfhörer kann zu temporären oder permanenten Hörschäden führen.

Schließen Sie Ihren USB-Stick direkt am Gerät an.

Um Fehler bei der Datenübertragung und Interferenzen zu vermeiden, benutzen Sie bitte kein USB-Verlängerungskabel.

## Sicherheitshinweise



### Sicherheit ist wichtig!

Um Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit von Anderen zu gewährleisten, lesen Sie sich bitte auf jeden Fall die Sicherheitshinweise vor der Benutzung dieses Geräts sorgfältig durch.

Bewahren diese Anleitung an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf. Lesen Sie sich bitte alle Sicherheitsanweisungen vor der Inbetriebnahme durch.

### Sicherheitshinweise

- Positionieren Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten kann und keine Gegenstände darauf drücken.
- Benutzen Sie den tragbaren DVD-Player nicht an feuchten Orten.
- Achten Sie darauf, dass der DVD-Player nicht nass wird.
- Setzen Sie den tragbaren DVD-Player niemals Wassertropfen oder -spritzern aus.
- Gegenstände die mit Flüssigkeiten gefüllt sind, wie z. B. Vasen sollten niemals auf den tragbaren DVD-Player gestellt werden.
- Gegenstände mit offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, sollten niemals auf den tragbaren DVD-Player gestellt werden.

**Achtung:** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr! Benutzen Sie nur Batterien des gleichen Typs.

**Warnung:** Die Batterien (Batteriepack oder eingelegte Batterien) dürfen niemals starker Hitze, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer o. Ä. ausgesetzt werden.

**Warnung:** Zur Verringerung der Feuer- und Stromschlaggefahr setzen Sie dieses Gerät bitte niemals Regen oder Feuchtigkeit bzw. Spritz- oder Tropfwasser aus. Vergewissern Sie sich, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße, wie z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

**Warnung:** Verwenden Sie lediglich vom Hersteller angegebenes oder mitgeliefertes Zubehör. Dieser tragbare DVD-Player wird mit einem Netzteil ausgeliefert. Das Netzteil dient dazu das Gerät vom Strom zu trennen und sollte deshalb immer leicht zugänglich bleiben.



***Wenn das Gerät elektrostatischer Energie ausgesetzt wird, kann es zu Funktionsstörungen kommen und ein Reset des Geräts ist notwendig.***

**Warnung:** Schließen Sie Ihren USB-Stick direkt am Gerät an. Um Fehler bei der Datenübertragung und Interferenzen zu vermeiden, benutzen Sie bitte kein USB-Verlängerungskabel.

### Reinigung

- Ziehen Sie IMMER das den Stecker aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie keine Flüssig- oder Aerosolreiniger.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem weichen, feuchten (aber nicht nassen) Tuch.

### Belüftung

- Die Öffnungen des Geräts dienen der Belüftung.
- Blockieren Sie diese Öffnungen niemals, da es ansonsten zur Überhitzung des Geräts führen kann.
- Führen Sie NIEMALS Fremdgegenstände in die Ventilationsöffnungen des Produkts ein.

### Wartung

- Es befinden sich keine Teile in diesem DVD-Player, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Wenden Sie sich bei Bedarf an ausgebildetes Wartungspersonal.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie sich nicht sicher sind, wie das Gerät installiert, bedient oder sicher benutzt wird.

### Batterieentsorgung

- Vergewissern Sie sich bitte, dass aufgebrauchte Batterien auf sichere Weise entsorgt werden.
- Werfen Sie die Batterien niemals ins Feuer und entsorgen Sie sie nicht über den Hausmüll.
- Wenden Sie sich bitte an Ihre lokalen Behörden für mehr Informationen zur Entsorgung.



Dieses Symbol weist auf eine doppelte Isolierung zwischen Hochspannungsteilen und vom Benutzer zugängliche Teilen. Achten Sie darauf, dass bei der Reparatur nur identische Ersatzteile verwendet werden.

**WARNUNG:** Um Feuer und elektrischen Schlägen vorzubeugen, vermeiden Sie es das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen.



Sachgemäße Entsorgung des Geräts Dieses Zeichen bedeutet, dass das vorliegende Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Gehen Sie verantwortlich mit Altgeräten um und geben Sie die verwendeten Materialien in den Wertstoffkreislauf zurück.

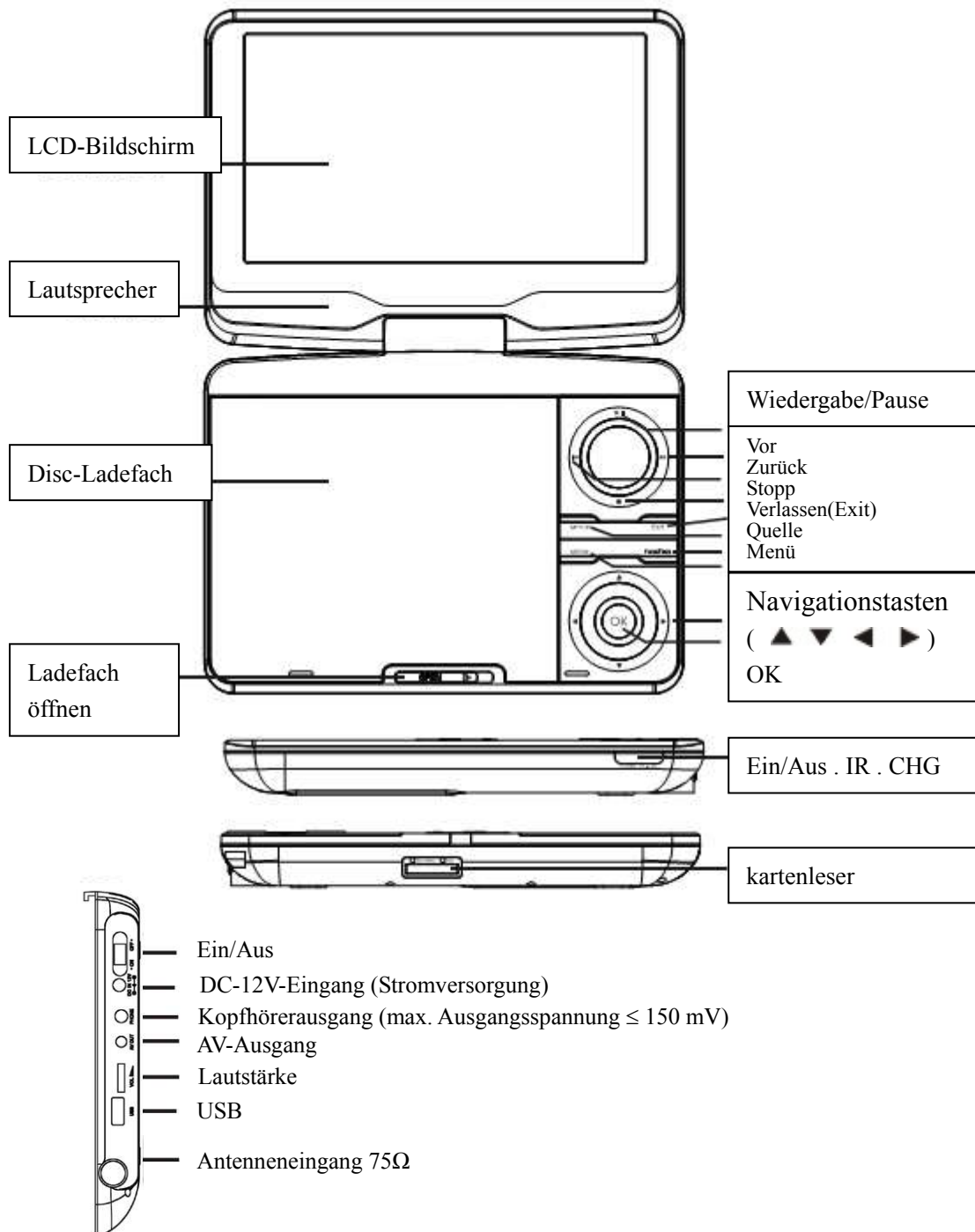
Dies hilft der Umwelt, sowie der Gesundheit aller. Geben Sie Altgeräte bei Sammelstellen ab oder wenden Sie sich an den Händler bei dem das Gerät gekauft wurde.

Dort wird das Gerät dann auf umweltverträgliche Weise entsorgt.

### Besonderer Hinweis

Auf dem LCD-Bildschirm können einige wenige helle oder dunkle Flecken auftreten. Hierbei handelt es sich um ein übliches Phänomen, dass häufig bei Bildschirmen auftritt, die über eine aktive Matrix verfügen. Versuchen Sie niemals das Gerät eigenhändig zu reparieren. Sollte Funktionsstörungen auftreten, stellen Sie das Gerät bitte umgehend aus und wenden Sie sich an den Hersteller oder Ihren Händler. Der Bildschirm besteht aus vielen elektronischen Präzisionbauelementen. Auseinanderbauen und Modifizieren kann deshalb sehr leicht zu weiteren Beschädigungen führen.

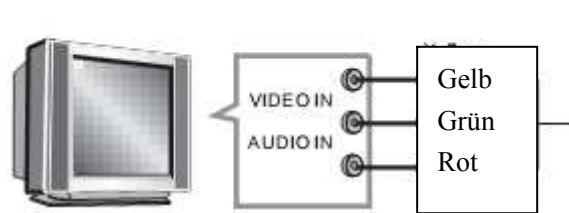
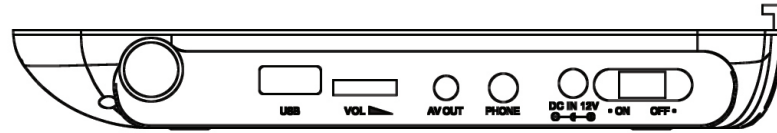
## Bedienelemente



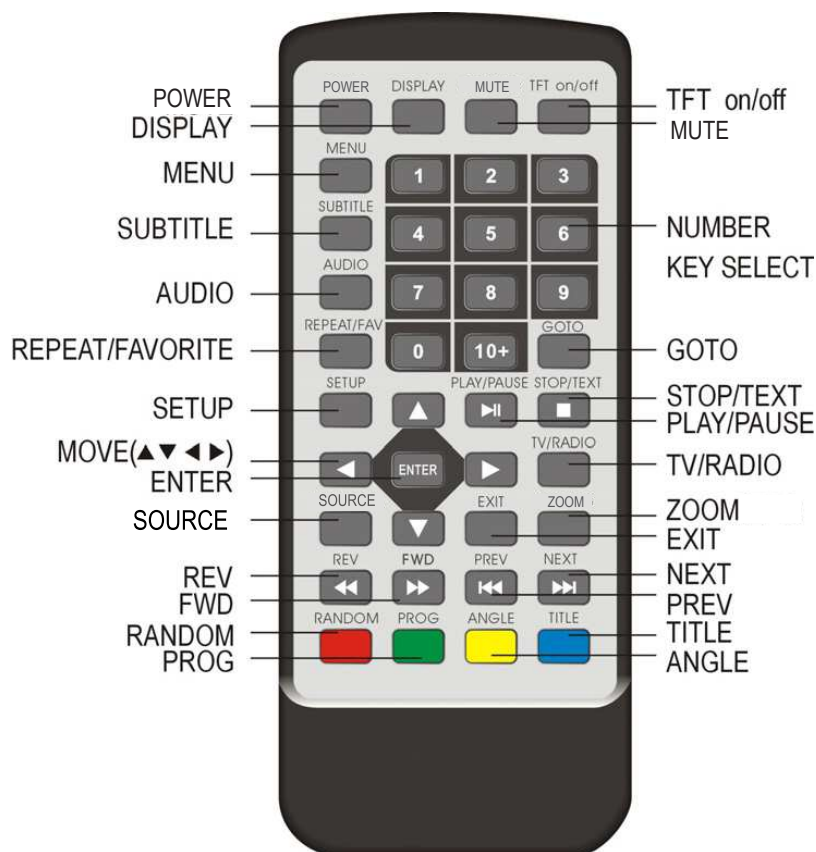
## Anschluss eines Fernsehers

---

Anschlüsse



## Fernbedienung



### Hinweis:

1. In dieser Bedienungsanleitung dienen die Zeichen ◀ ▶ ◂ ▸ ◀ ▶ ◂ ▸ zur Kennzeichnung der verschiedenen Navigationstasten auf der Fernbedienung.
2. Um auf die Funktionen der Fernbedienung zuzugreifen, betätigen Sie zunächst die Ein/Aus-Taste auf dem DVD-Player.
3. Bestimmte Tasten haben mehr als eine Funktion. Diese Tasten können sowohl im DVD- als auch im DVB-Betrieb benutzt werden.
4. Im DVB-T-Modus haben Sie die Kanaltauschfunktion mit EXIT auf dem Gerät und auf der Fernbedienung.



WECHSELN DER BATTERIE  
 SCHRITT 1: SCHIEBEN SIE DEN KNOPF NACH LINKS.  
 SCHRITT 2: ZIEHEN SIE DEN BATTERIEHALTER HERAUS.

## EINLEITUNG

### BATTERIEN

DIE UNSACHGEMÄSSE BENUTZUNG VON BATTERIEN KANN ZU AUSLAUFEN, KORROSION ODER EXPLOSION FÜHREN!

- Achten Sie darauf, dass die Batterie mit der richtigen Seite nach oben eingelegt wird.
- Es ist gefährlich die Batterie aufzuladen, kurzzuschließen, zu erhitzen, zu öffnen oder ins Feuer zu werfen.
- Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen gleichzeitig und verwendenen niemals alte Batterien zusammen mit neuen.
- Wenn Sie die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterie. Wenn der Benutzungsbereich kleiner wird, tauschen Sie die Batterie bitte gegen eine neue aus.
- Sollte ein Auslaufen der Batterie auftreten, wischen Sie die Batterieflüssigkeit aus dem Batteriefach heraus und legen Sie eine neue Batterie ein.

### Eingebauter Akku

#### Sicherheitshinweise zum Aufladen des Akkus

1. Wenn der Akku vollständig entladen ist, laden Sie ihn umgehend wieder auf (unabhängig davon, ob Sie ihn weiter benutzen wollen oder nicht), um eine optimale Lebensdauer zu gewährleisten. Wenn der Batteriestrom niedrig ist, erscheint in der oberen Ecke right des TFT-Bildschirms ein Warnsymbol.
2. Schließen Sie den DVD-Player zum Aufladen des Akkus mithilfe des Netzteils an den Strom. Die Lade-Anzeige leuchtet während des Aufladens rot auf und wechselt zur Farbe Grün, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist. Der Ladevorgang dauert ca. 2 bis 2,5 Stunden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und 4,5 bis 6 Stunden, wenn das Gerät in Betrieb ist.

#### Benutzung und Wartung des Akkus

1. Vergewissern Sie sich bitte, dass Sie nur den mitgelieferten Netzadapter zum Aufladen des Akkus benutzen.
2. Die Effektivität des Ladevorgangs nimmt ab, wenn der Akku bei einer Umgebungstemperatur unter 10°C oder über 35°C aufgeladen wird.
3. Bei vollständig aufgeladenem Akku und Benutzung von Kopfhörern, kann der DVD-Player ca. 1.5 Stunden benutzt werden.



Einstellungsmenü – Allgemeine Schritte

Betätigen Sie die STOP-Taste im DVD-Betrieb. Betätigen Sie dann die SETUP-Taste und das DVD-Einstellungsmenü erscheint.

### **1. DVD-Menü**

#### A. DVD-Spracheinstellungen

Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von „DVD Setup). Die DVD-Spracheinstellungsseite erscheint auf dem Bildschirm.

##### 1) Menü

Gehen Sie auf “MENU” und benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Menüsprache. Benutzen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Wenn Ihre DVD über die eingestellte Menüsprache verfügt, wird das DVD-Menü automatisch in dieser Sprache angezeigt.



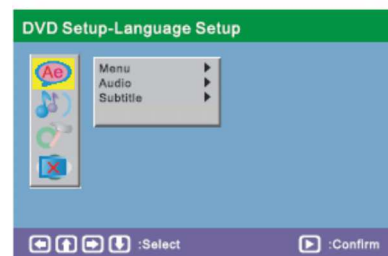
Anmerkungen: Wenn die von Ihnen gewählte Sprache nicht vorhanden ist, wird die Standardsprache der DVD benutzt.

##### 2) Audio

Gehen Sie auf „AUDIO“ und benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Audiosprache. Benutzen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Wenn Ihre DVD über die eingestellte Sprache verfügt, wird die DVD automatisch in dieser Sprache wiedergegeben.

##### 3) Untertitel

Gehen Sie auf „SUBTITLE“ und benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Untertitelsprache. Benutzen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung. Wenn Ihre DVD über die eingestellte Untertitelsprache verfügt, wird sie automatisch als Untertitelsprache gewählt.



#### B. DVD-Audioeinstellungen

Benutzen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von „Audio Setup“.

##### 1) Downmix

Es stehen zwei Einstellungen zur Verfügung: Lo/Ro und Lt/Rt.



**C. DVD-Einstellungen – Benutzereinstellungen**

Benutzen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von “Custom Setup”.

**1) Altersstufen**

Altersstufen: Die 8 zur Verfügung stehenden Altersstufen sind 1, 2:G, 3:G, 4:PG13, 5, 6:R, 7:NC17, 8.

Discs der ersten Alterstufe können von Jedem abgespielt werden und Discs der Stufe 8 sind nur für Erwachsene. Wenn Sie die Altersstufeneinstellung verändern wollen, gehen Sie in das Altersstufen-Einstellungsmenü und geben die das vierstelligen Passwort ein. Das Standardpasswort ist 8888 (wenn Sie diesen Player das erste Mal benutzen, verwenden Sie bitte dieses Passwort). Sobald das Gerät das Eingabepasswort bestätigt hat, erscheint das Einstellungsmenü. Bewegen Sie den Cursor auf die gewünschte Altersstufe und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung und zum Speichern der gemachten Einstellung. Bewegen Sie den Cursor auf „ENTER“ und betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung und zum Verlassen des Einstellungsmenüs oder betätigen die ENTER-Taste direkt, um den Einstellungsvorgang abubrechen.

**2) Kameraperspektive**

Sie können diese Funktion entweder ein- oder ausschalten. Im eingeschalteten Zustand können Sie bei der Wiedergabe einer Disc, die mit alternativen Kameraperspektiven aufgenommen wurde, die ANGLE-Taste auf der Fernbedienung benutzen, um einzelne Filmszenen aus verschiedenen Betrachtungswinkel wiederzugeben.

**D. DVD-Einstellungen verlassen**

Betätigen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl der EXIT-Option. Sie kehren dann zum DVD-Einstellungsmenü zurück.

**2. Systemeinstellungen**

Betätigen Sie die SETUP-Taste zur Anzeige des DVD-Einstellungsmenüs. Benutzen Sie dann die Navigationstaste Unten zur Auswahl der Systemeinstellungsoption.

**A. Systemeinstellungsmenü – Spracheinstellungen**

Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von „System Setting“ und betätigen Sie die ENTER-Taste. Das Systemeinstellungsmenü – Spracheinstellungen erscheint dann auf dem Bildschirm. Sie können dann im Spracheinstellungsmenü die OSD-Sprache einstellen.

## 1) OSD-Sprache

Gehen Sie auf „OSD LANGUAGE“ und benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten OSD-Sprache. Betätigen Sie die ENTER-Taste zur Bestätigung und die Anzeige wechselt zu der von Ihnen gewählten OSD-Sprache.

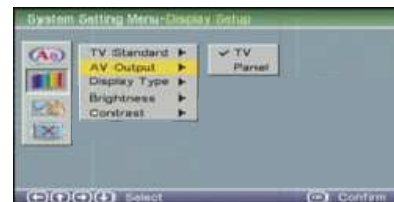


## 2) Externe Untertitel

Gehen Sie auf „EXTERNAL SUBTITLE“ und benutzen Sie die Navigationstasten zur Auswahl der gewünschten Untertitelsprache bei der Wiedergabe von MPEG4-Discs.

**B. Systemeinstellungsmenü – Anzeigeeinstellungen**

Benutzen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von „Display Setup“.



## 1) Farbsystem

Stellen Sie das Farbsystem Ihres Players entsprechend dem Farbsystems Ihres Fernsehers ein, indem Sie die Option „TV Standard“ einstellen.

2) AV-Ausgang  
standardmäßig auf Panel

Ändern Sie den TV-In AV out-Modus.

## 3) Bildschirmtyp

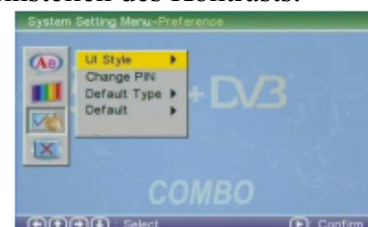
Stellen Sie das Bildformat (Display type) entsprechend dem Format Ihres Fernsehers ein (16:9, 4:3LB oder 4:3PS).

## 4) Helligkeit

Benutzen Sie eine der Helligkeitseinstellungen: Normal, Hell oder Weich.

## 5) Kontrast

Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zum Einstellen des Kontrasts.

**C. Systemeinstellungen – Benutzereinstellungen**

Benutzen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von „Preference“.

## 1) Benutzeroberfläche

Wählen Sie eine Benutzeroberfläche unter vier zur Verfügung stehenden Benutzeroberflächen (Stil 1 – 4) aus.

## 2) PIN Ändern – Das werksmäßig eingestellte Passwort ist 6666.

## 3) Standardmodus

Als Standardbetriebsmodus können Sie den DVD-, DVB-, USB-, Kartenleser- und Fortfahrungsmodus einstellen.


HINWEIS: Wenn Sie den DVB-Betrieb als Standardmodus einstellen, geht das Gerät bei Einschalten direkt in den DVB-Betrieb, ohne dass dabei erneut die Eingangssignalliste angezeigt wird.


#### 4) Werkseinstellungen

Benutzen Sie diese Option, um die ursprünglichen Werkseinstellungen wiederherzustellen.

### MP3-Wiedergabe

Wenn eine MP3-Disc eingelegt wird, erscheint folgende Bildschirmanzeige:

Betätigen Sie die Tasten  zur Auswahl einer Datei, wenn der Cursor in der Dateiauswahl erscheint. Betätigen Sie die SELECT-Taste zum Starten der Wiedergabe der markierten Datei.

Betätigen Sie die Tasten , um zwischen dem Verzeichnis- und dem Dateifenster zu wechseln.



Momentaner MP3/JPEG-Dateiname. Zur Wiedergabe einer JPEG-Datei muss eine JPEG-Endung vorhanden sein.

Hinweis:

Unter den folgenden Umständen kann die Wiedergabe nicht einwandfrei funktionieren:

1. Die Disc ist zerkratzt, beschädigt oder verschmutzt.
2. Die Disc wurde nicht finalisiert.
3. Das Aufnahmeformat wird vom Player nicht unterstützt.

## Wiedergabe von Kodak-PictureCDs

### Beschreibung zu Kodak-PictureCDs

Eine Kodak-PictureCD hat die Größe und Form einer normalen CD. Sie können Kodak-PictureCDs bestellen, indem Sie einfach den entsprechenden Kasten beim Entwickeln Ihres Films (35 mm oder APS) bei einem Kodak-Express-Laden mit Kodak-PictureCDs-Zeichen markieren. Wenn Sie Ihren Film zurückerhalten, erhalten Sie Ihre Bilder, Negative und alle Fotos gesichert auf Ihrer Kodak-PictureCD. Jede Kodak-PictureCD bietet Ihnen alle Möglichkeiten Ihre Bilder über einen Computer zu bearbeiten, versenden und zu verwalten. Sie können natürlich auch Ihre JPEG-Bilder selbst auf eine CD-R/RW mit einem CD-Brenner schreiben.

### Hinweis:

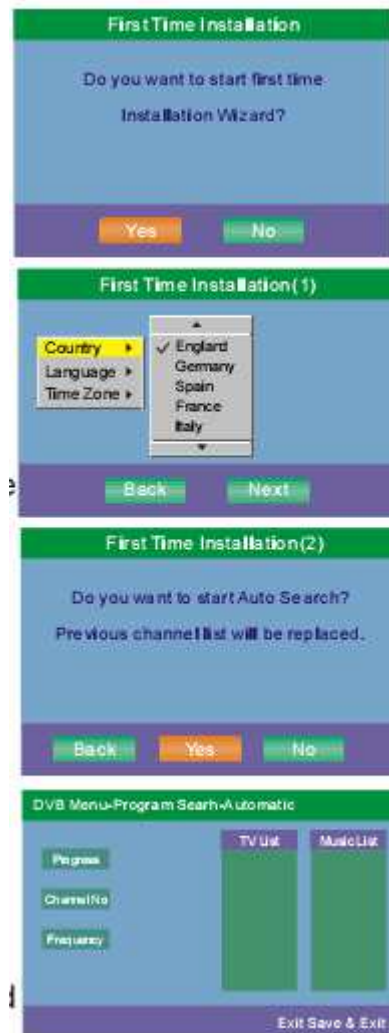
1. Unterstützte Maximalgröße von JPEG-Bildern auf der Disc: 3840 x 3840 Bildpunkte
2. JPEG steht für Joint Picture Experts Group. Es handelt sich dabei um den ersten internationalen Standard zur Komprimierung von digitalen Bildern: Der ISO 10918-1 Standard wurde vom ISO-Ausschuss für Standbild-Kompressionsstandards geschaffen. Bilder auf einer Kodak-PictureCD werden in diesem Format (JPEG) gespeichert. Dieser DVD-Player ist in der Lage die JPEG-Bilder auf Kodak-PictureCDs in verschiedenen Wiedergabearten anzuzeigen.

Mit diesem Player können Sie nun Ihre Kodak-PictureCDs wiedergeben und alle Bilder Ihrer Fotosammlung bequem von Ihrem Fernseher aus betrachten. Wenn eine Kodak-PictureCD in den DVD-Player eingelegt wird, wird automatisch eine Diashow gestartet. Alle Bilder auf der Kodak-PictureCD werden nacheinander auf dem Bildschirm angezeigt und der Größe nach angepasst.

**1. Erstinstallation**

Nachdem alle Anschlüsse gemacht wurden, schalten Sie Ihren Fernseher an. Vergewissern Sie sich, dass der Empfänger an Ihrer Hausantenne angeschlossen ist. Betätigen Sie dann den Ein/Aus-Schalter des Empfängers. Wenn Sie den Empfänger das erste Mal benutzen, erscheint in Installationsdialog auf dem Bildschirm, der Ihnen hilft das Gerät zu konfigurieren. Benutzen Sie die Fernbedienung, um die Erstinstallation abzuschließen.

- A. Wählen Sie „YES“ sobald der Installationsdialog auf dem Bildschirm erscheint und betätigen Sie die ENTER-Taste auf der Fernbedienung zur Bestätigung.
- B. Geben Sie dann Ihre Regionseinstellungen an (Land, Sprache und Zeitzone). Wählen Sie „NEXT“, um fortzufahren.
- C. Wählen Sie „Yes“, um die automatische Kanalsuche zu starten.
- D. Warten Sie, bis der Suchvorgang abgeschlossen ist. Wenn Sie den Suchvorgang vorzeitig abbrechen wollen, betätigen Sie bitte die EXIT-Taste. Alle gefundenen Kanäle werden gespeichert.
- E. Wenn die Suche abgeschlossen ist, werden alle gefundenen Kanäle automatisch gespeichert. Danach startet das Gerät die Wiedergabe des zuletzt gefundenen Kanals.



**2. DVB-Hauptmenü**

Betätigen Sie die SETUP-Taste zur Anzeige des DVB-Einstellungsmenüs. Benutzen Sie dann die Navigationstaste Unten zur Auswahl der DVB-Menüoption.

**A. DVB-Menü – Programmliste**

Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl von “DVB Menu” und betätigen Sie die ENTER-Taste. DVB-Menü – Programmliste erscheint dann auf dem Bildschirm.

**1) TV-Sender (TV Program)**

Betätigen Sie die Navigationstaste Rechts zur Auswahl von „TV Program“. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste zur Anzeige der TV-Programmooptionen. Alle aktiven Kanäle werden in der Programmliste aufgelistet, wo Sie sie in die Favoritenliste eintragen, verschieben oder löschen können.



**Eintragen in die Favoritenliste**

Mit dieser Funktion können Sie Ihre bevorzugten Kanäle gruppieren. Erstellen der Favoritengruppe:

- Wählen Sie einen Kanal, den Sie zu der Gruppe hinzufügen wollen und gehen Sie auf die Favor-Spalte.
- Wenn Sie auf dem gewünschten Kanal auf die Favor-Spalte gehen und die ENTER-Taste betätigen, erscheint ein Herz-Symbol. Betätigen Sie die ENTER-Taste erneut, um den Kanal wieder aus der Favoritenliste zu entfernen.
- Nachdem Sie Ihre Favoritenliste erstellt haben, können Sie mithilfe der FAVORITE-Taste schnell auf die darin befindlichen Kanäle zugreifen.

**Verschieben eines Kanals**

- Wählen Sie einen Kanal, den Sie verschieben möchten und gehen Sie zur Move-Spalte.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste und auf dem Bildschirm erscheint  $\downarrow\uparrow$ .
- Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten, um den Kanal in die gewünschte Position zu verschieben.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste erneut, um den Verschiebungsmodus zu verlassen.

**Einstellungsmenü – DVB-Betrieb****Löschen eines Kanals**

- Wählen Sie einen Kanal, den Sie löschen möchten und gehen Sie zur Del-Spalte.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste und auf dem Bildschirm erscheint ein X. Wiederholen Sie diesen Schritt für alle Kanäle, die gelöscht werden sollen.
- Betätigen Sie die SETUP- oder RETURN-Taste und die markierten Kanäle werden gelöscht.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste erneut, um den Löschmodus zu verlassen.

**2) Musiksender (Music Program)**

Betätigen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von „Music Program“. Betätigen Sie dann die ENTER-Taste zur Anzeige der Musik-Programmooptionen.

HINWEIS: Die Bedienung der Musik-Programmooptionen ist identisch mit der Bedienung der TV-Programmooptionen.

**3) Sortieren (Sort)**

Benutzen Sie die Navigationstaste Unten zur Auswahl von „Sort“. Sie können dann die Kanäle nach Namen, Service-ID, Nummer oder LCN sortieren.



**B. DVD-Menü – Programmsuche**

Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten zur Auswahl des Programmsuchmenüs.

Sie können Sie die automatische und manuelle Sendersuche aktivieren.

**1) Automatische Suche**

Die automatische Suche entspricht der Sendersuche während der Erstinstallation. Lesen Sie dazu den Abschnitt zum Erstinstallationsdialog.

**2) Manuelle Suche**

Wenn nach der automatischen Suche einzelne Kanäle fehlen oder Sie einfach neue Sender hinzufügen wollen, können Sie dazu die manuelle Suche benutzen. Wenn Sie manuell nach einem Kanal suchen wollen, benötigen Sie die entsprechenden Parameter (z. B. die Kanalnummer). Wenn der Kanal gefunden wird, wird er der momentanen Kanalliste hinzugefügt.

**Fortgeschrittene Funktionen**

- Begeben Sie sich in das Manuelle Suchmenü über „Main Menu > Program Search > Manual Search“.
- Geben Sie die benötigte Kanalnummer im Feld „Channel No“ ein, indem Sie die Navigationstasten Oben/Unten benutzen. Nach der Eingabe werden die Frequenz- und Bandbreitenwerte entsprechend verändert.
- Betätigen Sie die ENTER-Taste, um die manuelle Kanalsuche zu starten.
- Wenn kein Signal gefunden werden kann, erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm.

Anderfalls wird der gefundene Kanal gespeichert und der aktuellen Kanalliste hinzugefügt.

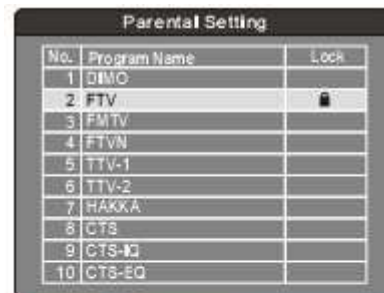
**C. DVB-Menü – Einstellen der Alterseinstufung**

Diese Funktion ermöglicht Ihnen Kinder oder nicht-autorisierte Personen davon abzuhalten auf bestimmte Kanäle zuzugreifen.

- Gehen Sie auf „Menu > Parental Control“. Sie müssen dann die PIN eingeben, um auf das Alterstufenmenü zugreifen zu können. (Die werksmäßig eingestellte PIN ist 6666.)

- Nach der korrekten Eingabe der PIN, werden die folgenden Optionen zur Verfügung gestellt:

Kanal sperren: Ermöglicht Ihnen die Alterseinstufung des Kanals zu aktivieren bzw. deaktivieren. Wenn Sie diese Option auf „YES“ stellen, werden alle Kanäle gesperrt.





Altersstufen: Betätigen Sie ENTER-Taste, um einen Kanal zu wählen, den Sie sperren wollen. Ein Schlosssymbol erscheint. Betätigen Sie die ENTER-Taste erneut, um den Kanal wieder freizugeben.

#### D. DVB-Menü – Systemeinstellungen

##### 1) Land

In dieser Option können Sie Ihr Land einstellen (Großbritannien, Deutschland, Italien, Frankreich, Spanien, etc.)

#### Einstellungsmenü – DVB-Betrieb

##### 2) Sprache

Benutzen Sie die Navigationstasten Unten zur Auswahl von „Language“ und betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um das Sprachmenü aufzurufen.

1./2.-Audio: Diese Option ermöglicht Ihnen Ihre erste und zweite Wahl für die Audiosprache zu treffen. Wenn keine der beiden eingestellten Sprachen gesendet wird, wird die Standardsprache des Programms benutzt.

Untertitel: Ermöglicht Ihnen die Auswahl der Untertitelsprache. Wenn die von Ihnen eingestellte Sprache nicht gesendet wird, wird die Standardsprache des Programms benutzt.

Verlassen: Wählen Sie die Exit-Option, um zum Systemeinstellungsmenü zurückzukehren.

##### 3) GMT-Benutzung:

Ermöglicht Ihnen die Benutzung der Greenwich-Zeit (GMT) ein- oder abzuschalten. Wenn Sie die GMT-Zeitzone Ihres Orts wissen, stellen Sie die GMT-Funktion an und wählen Sie die entsprechende Zeitzone. Wenn Sie es vorziehen die Zeit manuell einzustellen, wählen Sie OFF und stellen Sie Datum und Uhrzeit manuell ein.

##### 4) Zeitzone

Wählen Sie die richtige Zeitzone, damit Ihre lokale Uhrzeit korrekt angegeben wird. Sowohl EPG als auf die Zeitprogrammierung sind abhängig von einer korrekten Zeitzoneneinstellung.

##### 5) Zeitprogrammierung

Benutzen Sie die Navigationstasten Unten zur Auswahl von „System Schedule“ und betätigen Sie dann die ENTER-Taste, um das Zeitmenü aufzurufen. Mit dieser Funktion können Sie den Empfänger zu vorgegebener Zeit und Kanal automatisch ein- und ausschalten. Es können bis zu 10 Zeiteinstellungen programmiert werden.

- a) Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten in der Programmierungsoberfläche zur Auswahl einer Funktion und die benutzen Sie die Navigationstasten Links/Rechts zum Aktivieren bzw. Deaktivieren der Funktion.
- b) Press <ENTER> to enter the detail page.
- c) Geben Sie die folgenden Einstellungen ein, falls nötig. Benutzen Sie die Navigationstasten Oben/Unten, um die gewünschte Einstellungsoption zu wählen und benutzen Sie dann die Navigationstasten Links/Rechts, um die Einstellung zu verändern oder die Zifferntasten zur Eingabe von numerischen Werten. Modus: Sie können die Funktion einmalig bzw. täglich oder wöchentlich ausführen lassen. Wenn Sie die Funktion deaktivieren wollen, wählen Sie bitte Stop. Start- und Endpunkt: Geben Sie hier die Uhrzeit ein, an der sich das Gerät automatisch ein- und ausschaltet.

Kanaltyp: Wählen Sie hier TV- oder Radiokanal.

Kanalnummer: Wählen Sie den Kanal der zur eingestellten Zeit wiedergegeben werden soll.

- d) Wenn Sie mit der Einstellung fertig sind, betätigen Sie die SETUP- oder RETURN-Taste, um die Veränderungen zu speichern.



## **Fehlerbehebung**

---

Gehen Sie bei Problemen bitte durch die folgende Fehlerbehebungstabelle.

### **KEIN BILD ODER TON**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose über Strom verfügt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig in der Steckdose sitzt.

### **BILD ABER KEIN TON**

- Vergewissern Sie sich, dass die Audioanschlüsse richtig verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse nicht beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke auf ein hörbares Niveau gestellt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass die Audioeinstellungen des Players korrekt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den korrekten AV-Eingang Ihres Fernsehers benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ton nicht ausgeschaltet wurde.

### **TON ABER KEIN BILD**

- Vergewissern Sie sich, dass die Videoanschlüsse richtig verbunden sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den korrekten AV-Eingang Ihres Fernsehers benutzen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse nicht beschädigt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Videoeinstellungen des Players korrekt sind.

### **SCHLECHTE BILD- ODER TONQUALITÄT**

- Vergewissern Sie sich, dass die Audioeinstellungen des Players korrekt sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht stark verschmutzt oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die AV-Anschlüsse oder die Signalausgänge nicht beschädigt sind.

### **„BAD DISC“-ANZEIGE**

- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verbogen oder beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verschmutzt oder stark beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc in einem für diesen Player kompatiblen Format aufgenommen wurde.
- Überprüfen Sie bitte, ob es sich bei der Disc um eine Software-CD handelt. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie den Player bitte aus und wieder ein.

### **FERNBEDIENUNG FUNKTIONIERT NICHT**

- Vergewissern Sie sich, dass die Batterien der Fernbedienung über Strom verfügen.
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor des Players.
- Entfernen Sie alle zwischen IR-Sensor und Fernbedienung befindlichen Hindernisse.

### **GERÄT FUNKTIONIERT NICHT**

- Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder an.

### **„NO DISC“-ANZEIGE**

- Vergewissern Sie sich, dass sich im Ladefach eine Disc befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Disc nicht umgekehrt im Ladefach befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verbogen, stark verschmutzt oder zerkratzt ist.

## **Weitere Anforderungen**

---

### Fehlerbehebung

Bestehende Probleme bedeuten nicht unbedingt Funktionsstörungen des Fernsehers. Überprüfen Sie das Problem bitte anhand folgender Liste, bevor Sie das Gerät in Reparatur geben.

| Problem             | Mögliche Ursache   |
|---------------------|--|
| Kein Bild, kein Ton | Schlechte Verbindung des Netzteils oder Autoadapters. Benutzung nicht empfohlener Netzteile oder Adapter. Das Gerät ist nicht eingeschaltet.   |
| Kein Bild           | Überprüfen Sie, ob die Antenne richtig ausgerichtet ist.<br>Überprüfen Sie, ob der richtige Kanal und das richtige Land eingestellt wurde.<br>Eventuell ist ein Reset oder eine erneute Suche notwendig.                       |
| Kein Ton            | Überprüfen Sie, ob der Lautstärke laut genug gestellt wurde.<br>Überprüfen Sie, ob die Kopfhörer angeschlossen sind.<br>Überprüfen Sie, ob die SPEAKER-Taste betätigt wurde. Überprüfen Sie, ob die MUTE-Taste betätigt wurde. |
| Streifen im Bild    | Überprüfen Sie, ob die Antenne richtig ausgerichtet ist. Das Empfangssignal ist u.U. zu schwach.   |
| Kein Signal         | Überprüfen Sie, ob das richtige Land eingestellt wurde.<br>Das Signal ist u. U. zu schwach.  |
| Problem             | Mögliche Ursache   |
| Kein Bild, kein Ton | Schlechte Verbindung des Netzteils oder Autoadapters. Benutzung nicht empfohlener Netzteile oder Adapter. Das Gerät ist nicht eingeschaltet.   |

## Technische Daten

---

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Wiedergabemodus           | NTSC/PAL   |
| Unterstützte Disc-Formate | DVD,VCD, CD, MP3, CD-R, CD-RW, JPEG, DVD+-R/W, MPEG4 |
| Videodaten                |  |
| Video-Rauschabstand       | ≥ 65 dB  |
| Auflösung AV-AUSGANG      | ≥ 500 Zeilen   |
| Audiodaten                |  |
| Frequenzbereich           | fs 96 KHz: 20 Hz – 20 KHz: +/- 1 dBI                 |
| Audio-Rauschabstand       | ≥ 90 dB  |
| Dynamikbereich            | ≥ 80 dB  |
| Verzerrung                | < 0,01%  |
| D/A-Konverter             | 96 kHz / 24 Bit                                      |

### Weitere Daten

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Ausgabe         |               |
| Anzeigegerät    | Farb-TFT-LCD  |
|                 |               |
| Bildschirmgröße | 9 Zoll        |
| Videoausgabe    | 1 Vp-p (75 Ω) |
| Audioausgabe    | 2-Kanal       |
| Stromversorgung | DC 12V        |
| Stromverbrauch  | ≤ 12W         |
| Größe           | 238x170x41mm  |
| Gewicht         | 1 kg          |

Änderungen der technischen Daten sind vorbehalten.



Sollten Sie irgendwann zu späterer Zeit dieses Produkt entsorgen wollen, beachten Sie bitte Folgendes: Elektroschrott sollte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie ihn, sofern Ihnen entsprechende Möglichkeiten zur Verfügung stehen. Setzen Sie sich mit Ihren kommunalen Behörden oder Ihrem Einzelhändler in Verbindung und fragen Sie diese um Rat bezüglich der Wiederverwertung. (Elektro- und Elektronik-

Altgeräte-Richtlinie (WEEE))



**ENERG** Y IJA  
 енергия · ενεργεια IE IA

I Lenco

II DVP-941




**A**

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ  
 ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA  
 ENERGY · ENERGIE  
 ENERGI



**9**  
Watt

**13**  
kWh/annum

**22,86**  
cm  **9**  
inch

2010/1062 - 2011